

www.BibleForChildren.org

Mateo 1

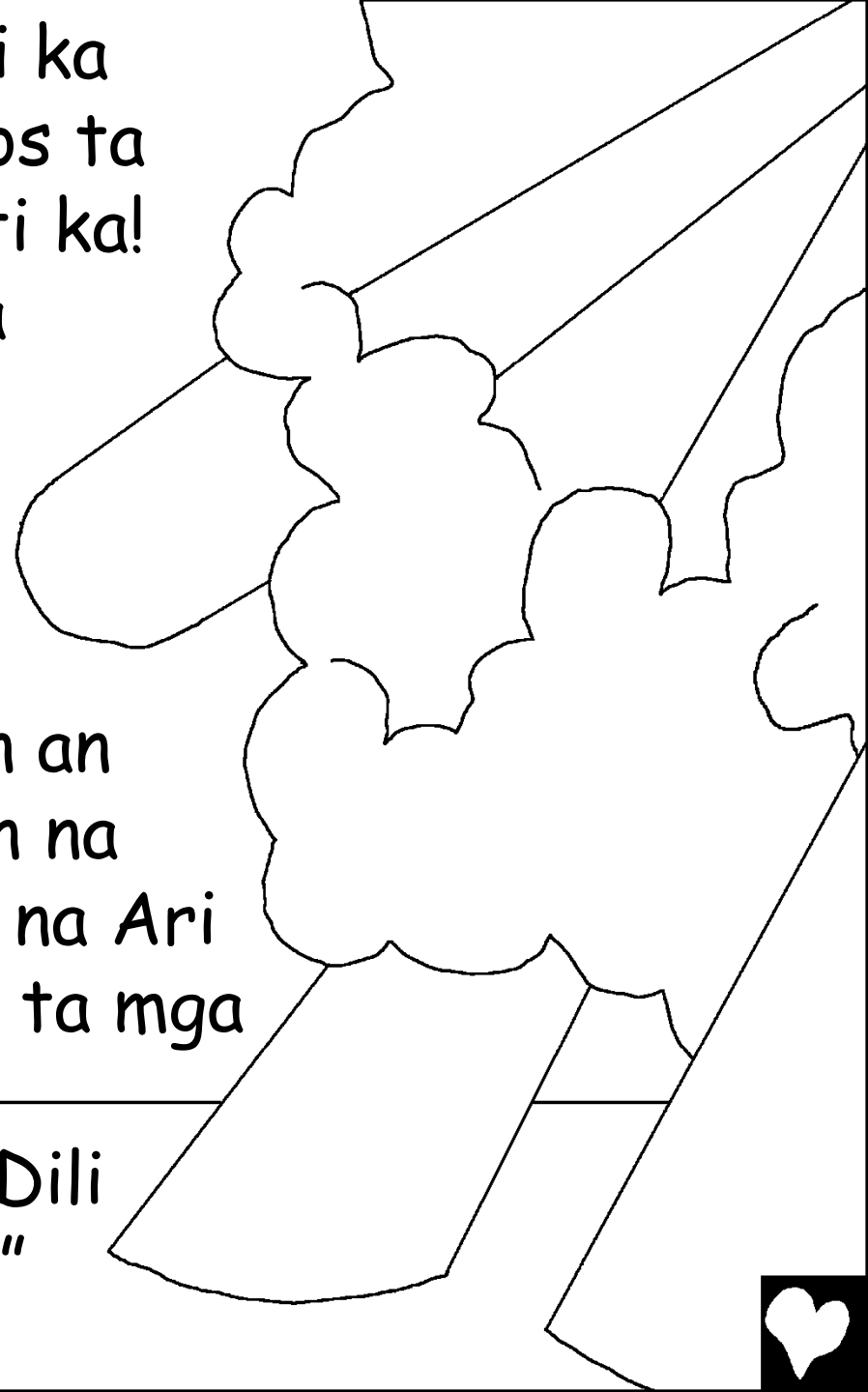


Na annem en bulan pagbagnes Elisabet, pasugo isab ta Dyos angil Gabriel na miling naan ta banwa na Nazaret na sakep ta Galilea. May ambalen kanen an na alin ta Dyos para ta isya na dlaga na ula pa natandeg ta mama. Ngaran din an Maria daw nakagunan kanen an ta mama na ngaran din Jose na linai Ari David.



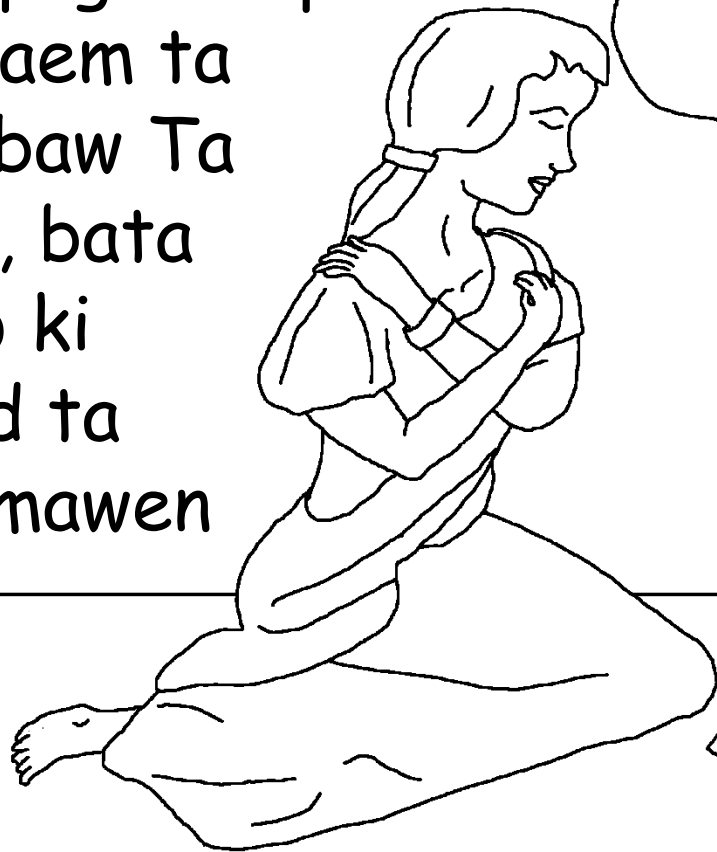
Ambal pa ta angil, "Maria, dili ka
madlek tak patagan ka ta Dyos ta
bakod gid na pribiliyo. Mamati ka!
Mabagnes ka daw magbata ta
mama. Ngaranan no kanen na
Jesus. Kanen an may bakod
na katengdanan. Umawen
kanen an na Bata Ta Dyos Na
Labaw Ta Tanan. Tagan kanen an
ta Ginuo Dyos ta katengdanan na
mag-ari paryo ta kaapuan din na Ari
David. Mag-ari kanen an naan ta mga

linai Jacob ta ula katapusan. Dili
matapos iya an na pagdumala."



Pagmati Maria, gainsa kanen ta angil,
"Man-o na mabagnes a na yaken i ula
natandeg ta mama?" Sabat ta angil
ki Maria, "Dyos Ispiritu Santo an
mabot ki kaondaw magbagnes
ka paagi ta paglekkep
ki kaon ta gaem ta
Dyos Na Labaw Ta
Tanan. Gani, bata
an na matao ki
kaon alin gid ta
Dyos daw umawen

kanen an
na Bata
Ta Dyos."



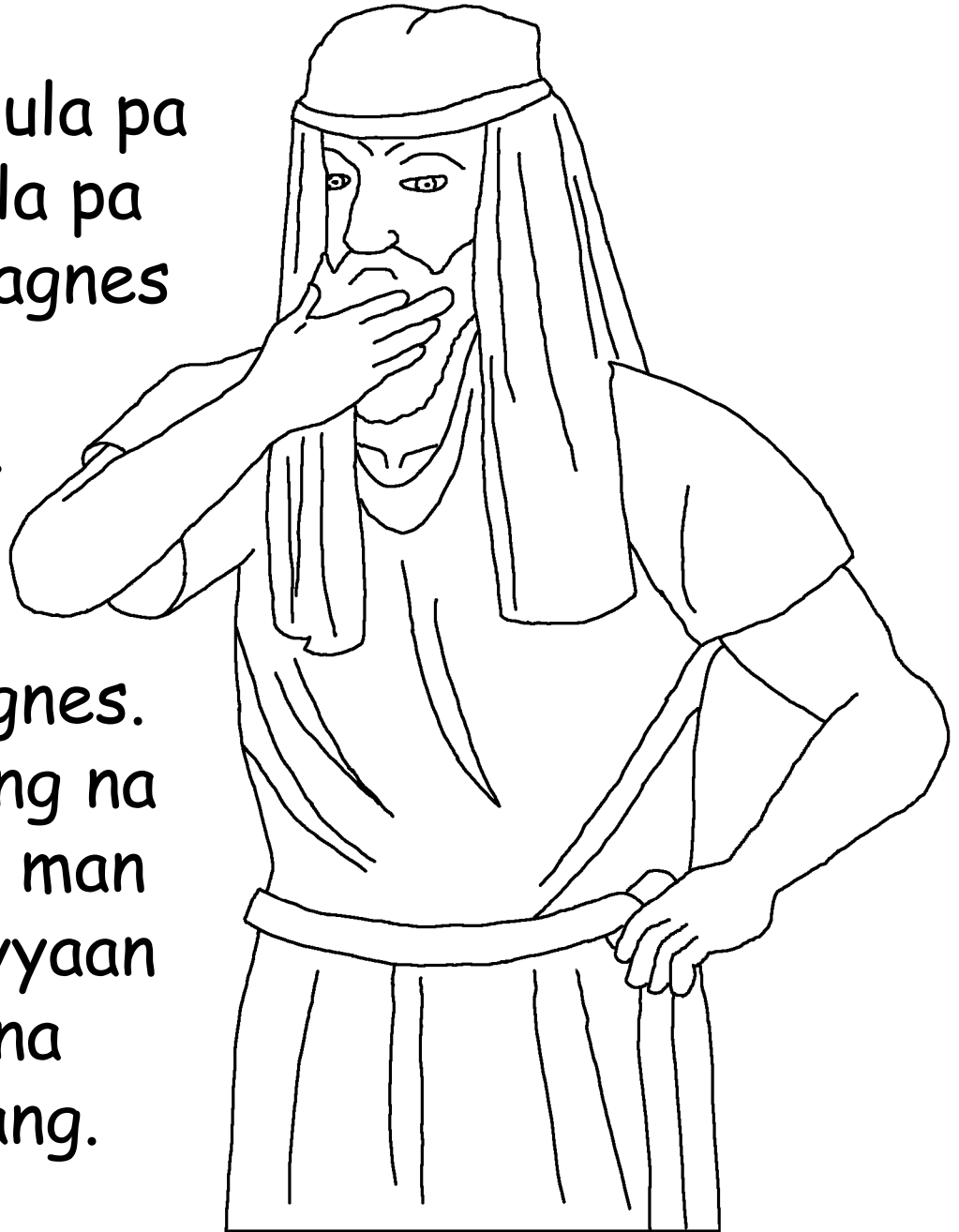
Paglambay ta pila na mga adlaw alin
ta pagsugid ta angil ki Maria, giling
Maria i ta banwa danen
Zacarias na naan ta
kabungyuran na lugar
ta prubinsya Judea.
Gadali kanen an na
magsud-o ki danen.
Pag-abot din dya,
gaselled kanen i
naan ta balay danen
Zacarias daw gaatag
ta taod ki Elisabet.



Pagmati Elisabet ta ambal Maria, gulpi giyo
bata an naan ta gettek din daw Elisabet i
pagaeman ta Dyos Ispiritu
Santo. Nalipay gid
Elisabet daw bakod
iya na kagi na gambal
kanen ki Maria,
"Miad gid Dyos an ki
kaon labaw ta tanan
na bai. Miad man
kanen an ta bata
na matao ki kaon.



Iling ti pagtao Jesu-Cristo:
Iya na inay na Maria
nakagunan Jose. Na ula pa
danen nakasal daw ula pa
gadumaay, Maria i bagnes
en paagi ta gaem ta
Dyos Ispiritu Santo.
Dili inta miag Jose
i na dayunon iran na
kasal tak Maria i bagnes.
Piro, tenged matareng na
ittaw Jose i daw dili man
kanen miag na magayyaan
Maria an, paisip din na
belagan ta sikrito nang.



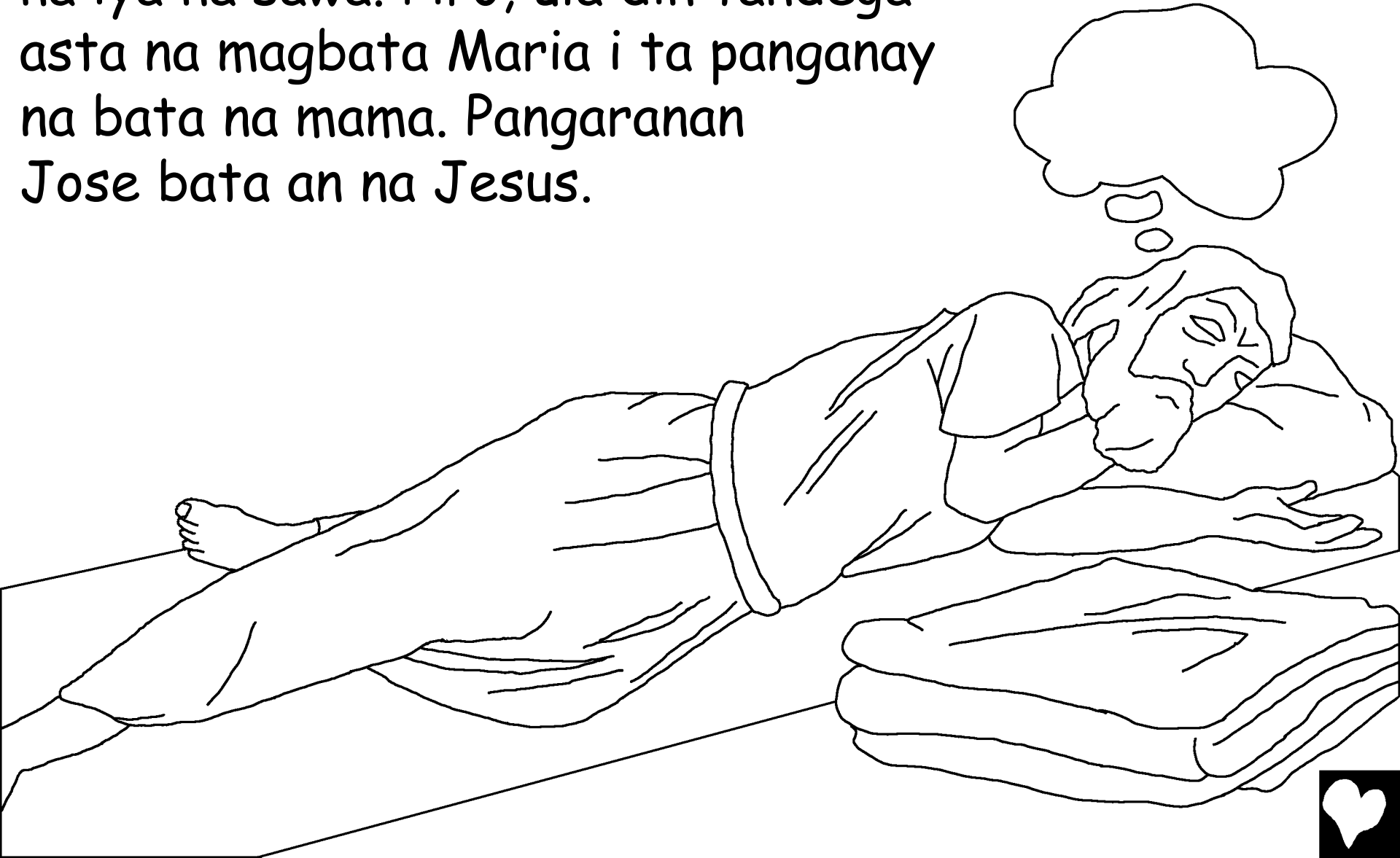
Na gaminsar nang pa kanen daw ino buaten din,
katunuga kanen i. Nali nang, may angil na
alin ta Ginuo Dyos na gapakita naan ta
iya na dagammo daw gambal, "Jose na
linai Ari David, dili ka magdua-dua
na Maria an batunon no na imo na sawa
tak ganangken kanen an paagi ta gaem
ta Dyos Ispiritu Santo."



"Magbata Maria ta mama daw bata
an ngaranan no na Jesus tak kanen
an magluwas ta mga ittaw na kalai
din alin ta silot ta iran na mga sala."



Pagbugtaw Jose, patuman din ambal
ya ta angil daw Maria i pabaton din
na iya na sawa. Piro, ula din tandega
asta na magbata Maria i ta panganay
na bata na mama. Pangaranan
Jose bata an na Jesus.



Ta timpo na natao en Juan ya, Augusto na pangulo ta
Roma gasugo na tanan na mga itlaw na sakep ta
iya na pagdumala
magpalista
para masinsos.



Tenged ta sugo Augusto, giling mga ittaw an naan ta mga banwa na alinan ta iran na kaapuan para magpalista. Yon una na sinsos na Cirenio gubirnadador ta prubinsya Siria.



Tenged ta sinsos, galin Jose i ta banwa na Nazaret na
sakep ta Galilea daw miling ta prubinsya Judea aged
magpalista naan ta banwa
na naan dya natao David
ya tak kanen i
linai David.



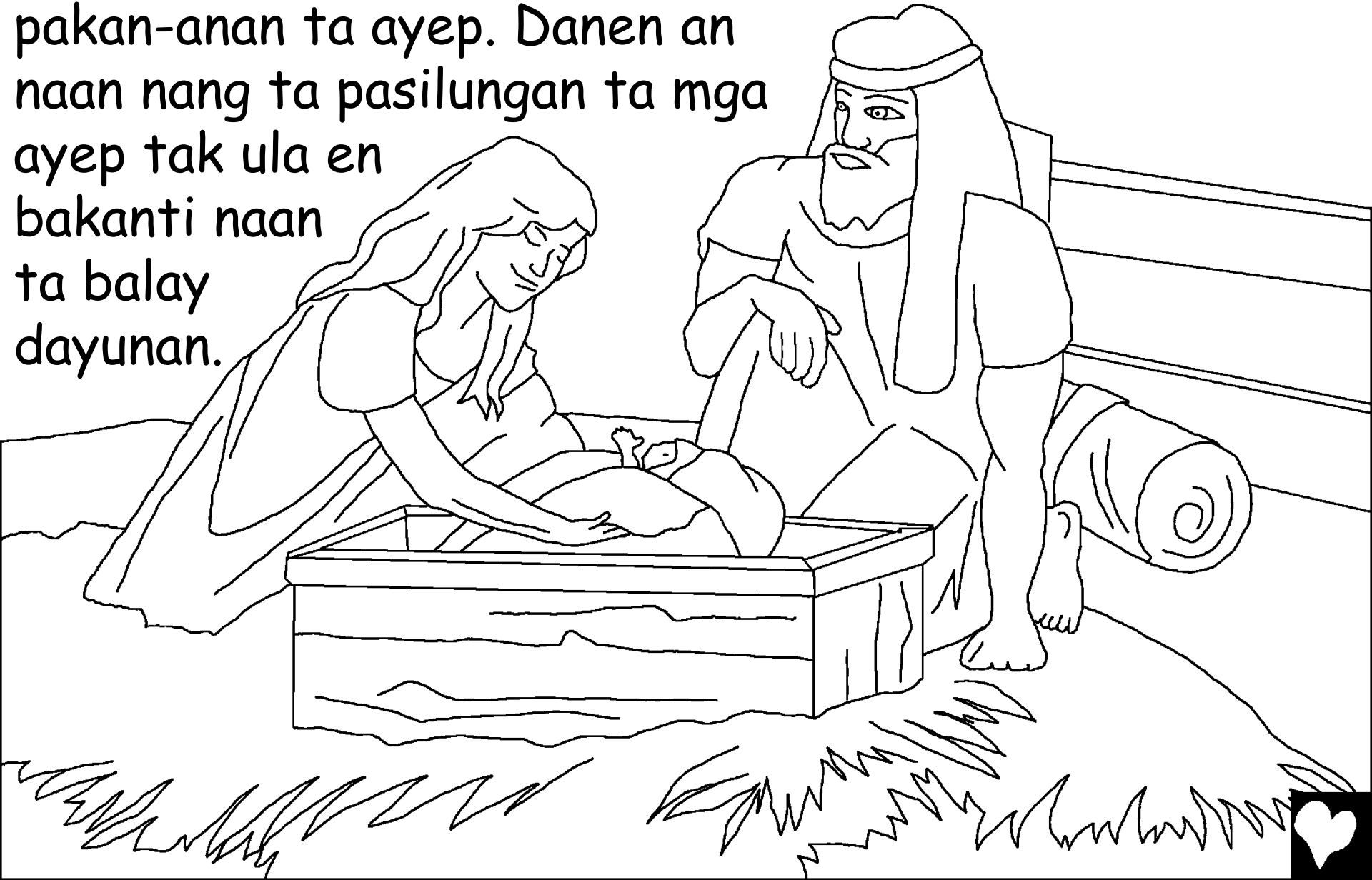
Betlehem ngaran ta banwa David na pailingan din.
Maria na nakagunan din pakuyog din miling ta
Betlehem aged magpalista
man. Kabulanan en Maria
na giling danen
an ta Bethlehem.



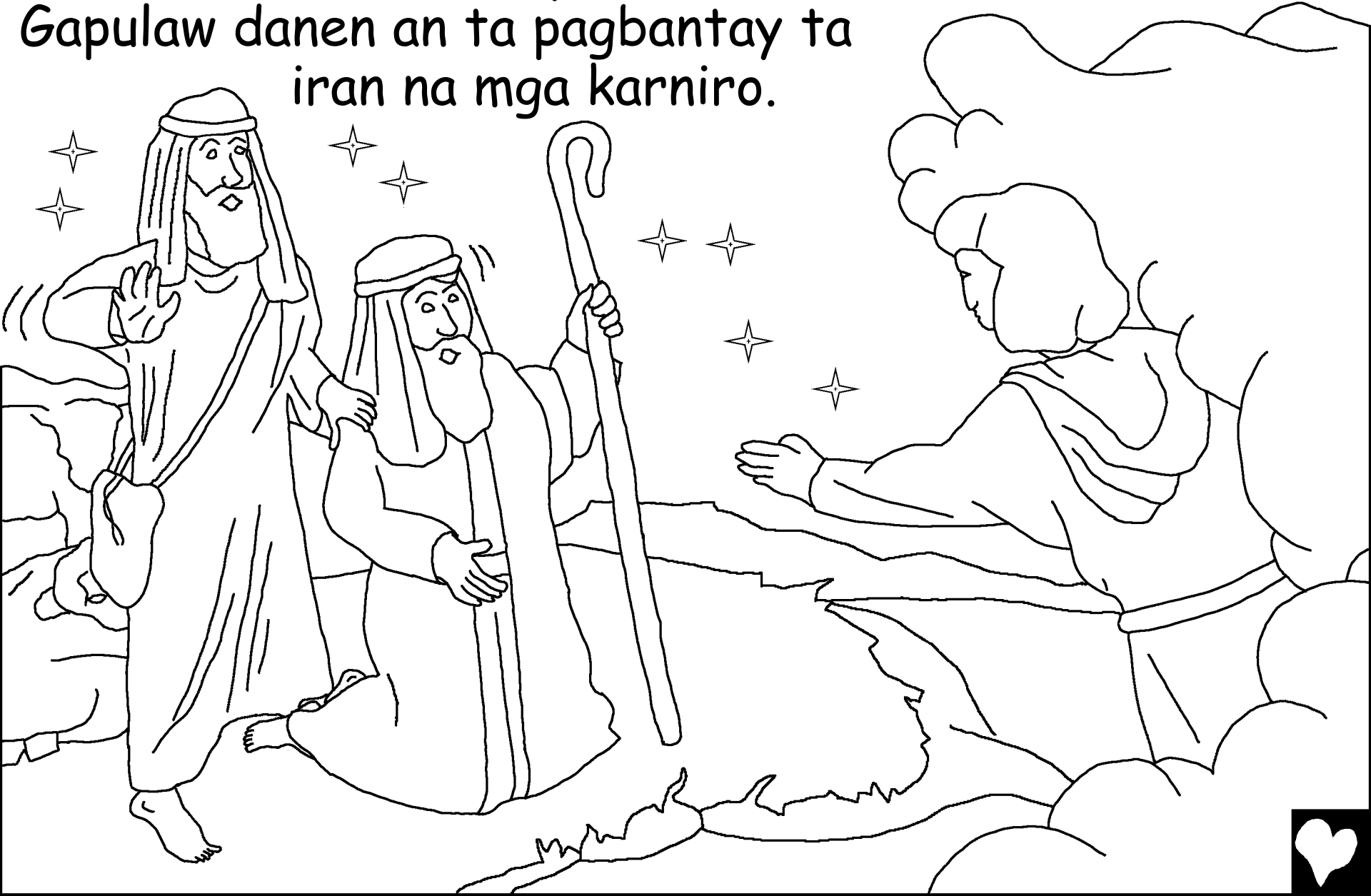
Na naan danen ta
Betlehem, abot en uras
na magbata Maria i.



Gabata kanen an ta iya na panganay na isya na mama.
Paputos din ta bakken bata i daw pabetang naan ta
pakan-anan ta ayep. Danen an
naan nang ta pasilungan ta mga
ayep tak ula en
bakanti naan
ta balay
dayunan.



Ta timpo na natao bata Maria, may mga manugbantay
ta karniro na naan ta paalaban na dani ta Betlehem.
Gapulaw danen an ta pagbantay ta
iran na mga karniro.



Nali nang, may angil alin ta Ginuo Dyos na gapakita ki danen. Nasilakan danen an ta pawa na alin ta Ginuo Dyos daw nadlek gid danen an!



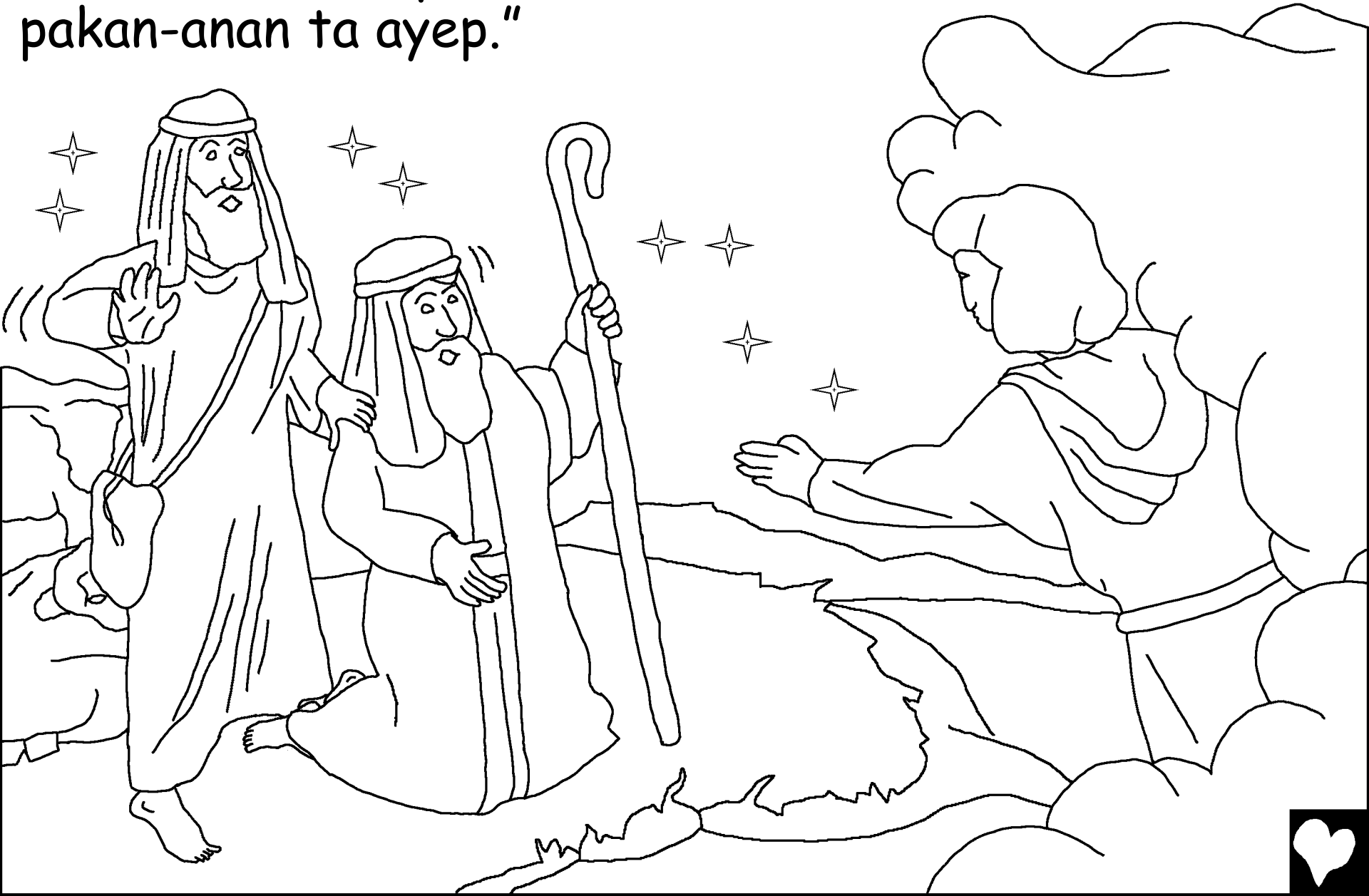
Gambal angil ki danen, "Dili kaw madlek! Mamati kaw!
May isugid a ki kyo na miad na balita na mag-atag
ta bakod na kalipay ta tanan na
mga ittaw."



"Anduni na adlaw naan ta banwa David natao en inyo an na Manluluwas. Kanen Pinili Ta Dyos Na Mag-ari na inyo na Ginuo!"



"Yi pamatuod ta ake na ambal ki kyo: Makita nyo tise an na bata na naputos ta bakken na naan ta pakan-anan ta ayep."



Nali nang, may gapakita na sikad tama na
mga angil na gaduma naan ta una ya
na angil daw gadayaw ta Dyos.



Ambal danen, "Naan ta langit tanan na pagdayaw
paatag naan ta Dyos. Naan ta kalibutan
kataway ta kabui ta mga ittaw na
gaatag ta



Na gabalik mga angil naan ta langit,
gaisturyaay mga manugbantay i, "Mos!
Miling ki naan ta Betlehem daw lagen ta
natabo ya na pasugid ki kiten ta angil na
papadala ta Ginuo Dyos."

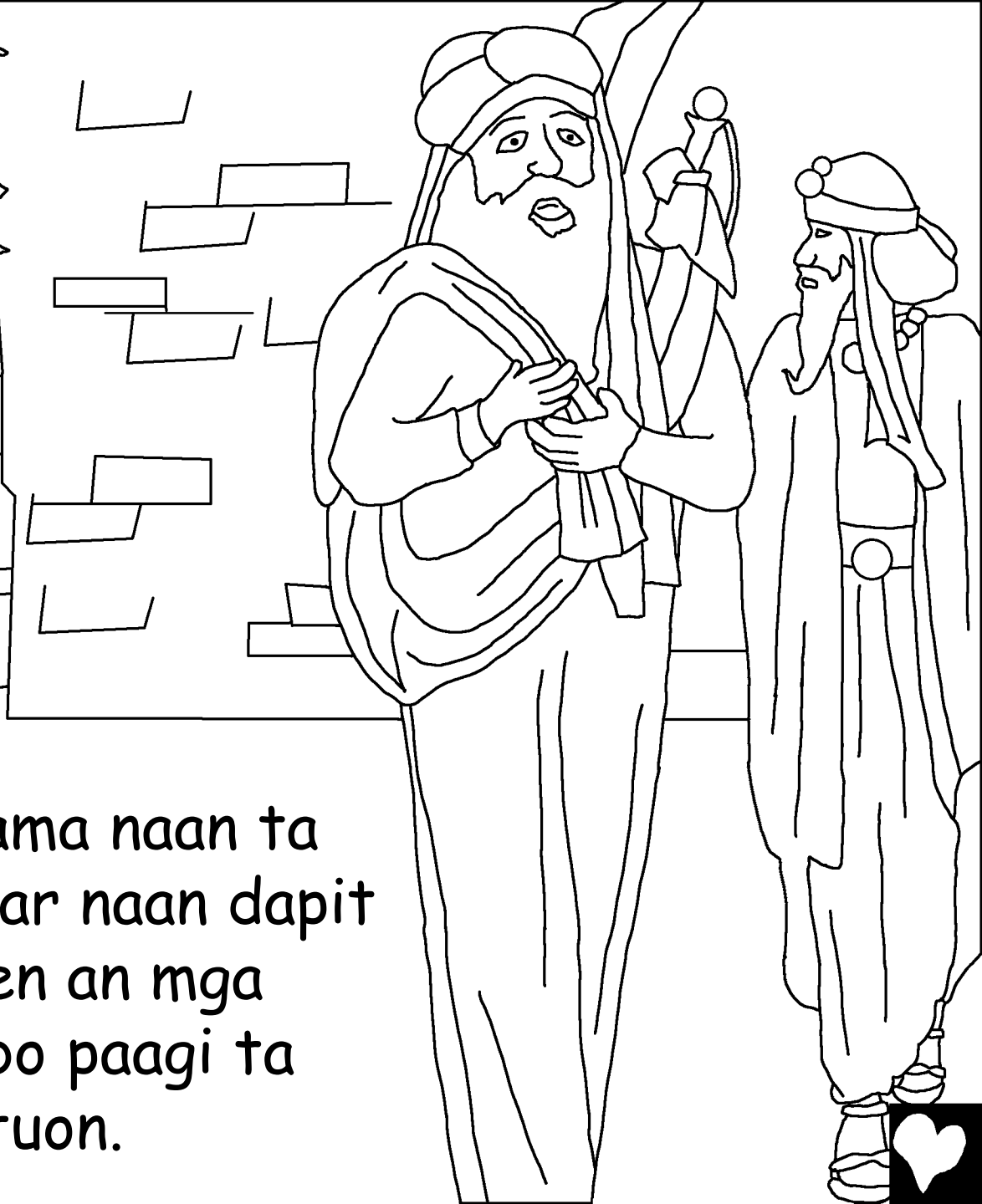


Gadali-dali danen an na miling naan ta Betlehem.
Na naan en danen dya, nakita danen Maria an
daw Jose daw nakita man danen bata an na naan
ta pakan-anan ta ayep. Pagkita danen, pasugid
danen ambal ya ta angil parti
ta bata an.

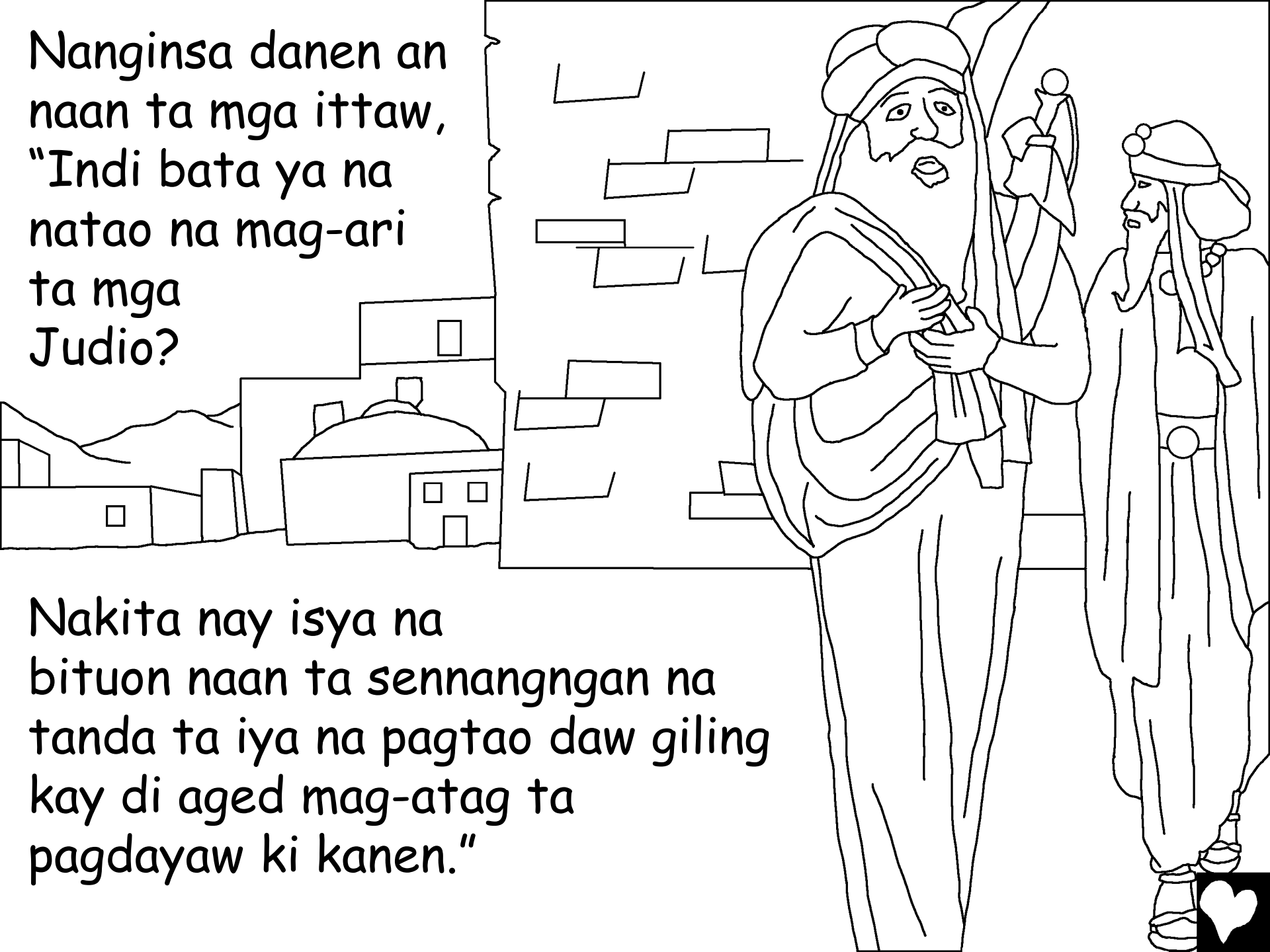


Jesus i natao naan
ta Betlehem na
sakep ta prubinsya
Judea ta timpo na
Herodes ari
dya. Tanged

ta iya na pagtao,
may gabot na mga mama naan ta
Jerusalem alin ta lugar naan dapit
ta sennangngan. Danen an mga
manugtagna ta matabo paagi ta
pagpanilag ta mga bituon.



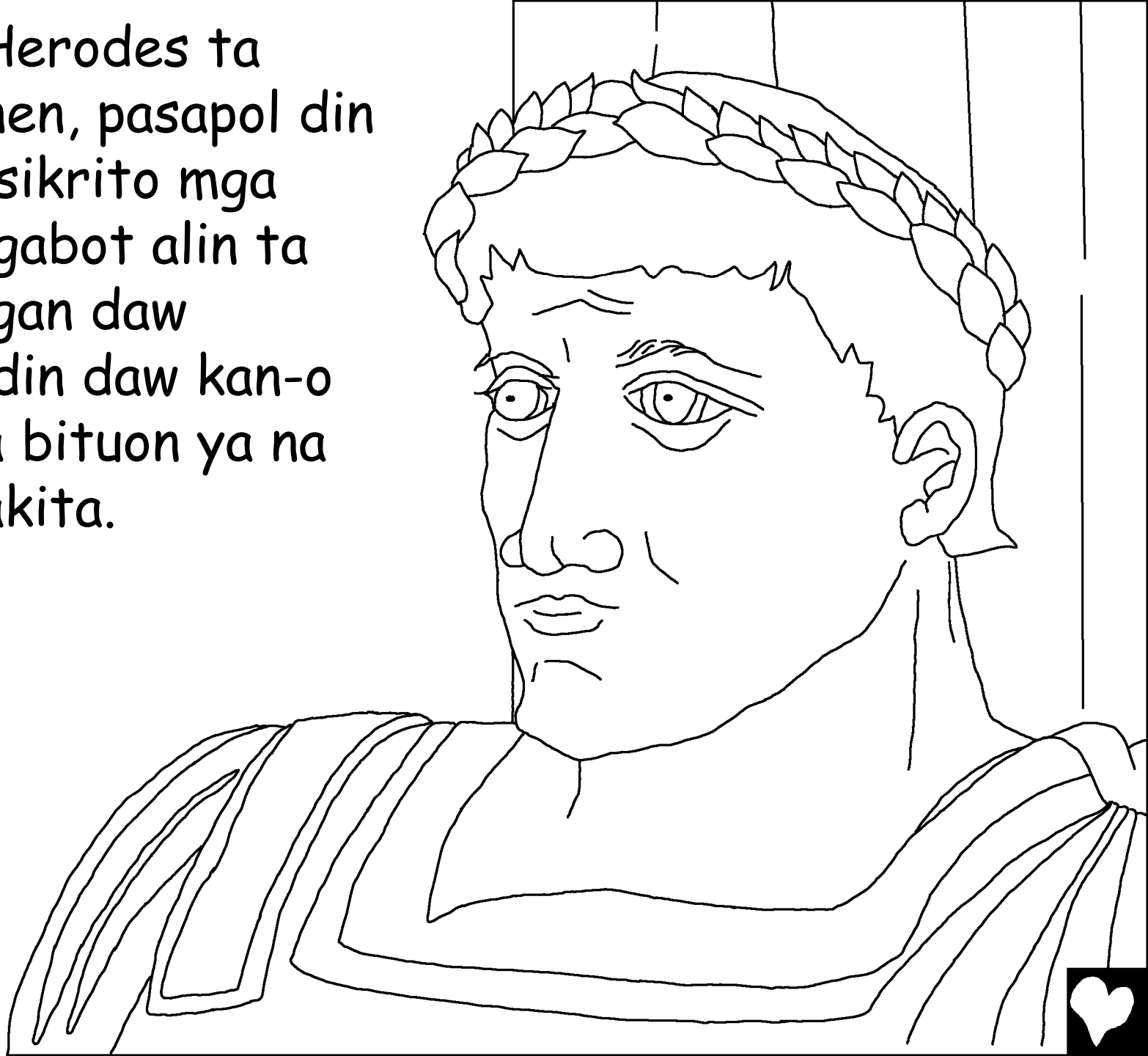
Nanginsa danen an
naan ta mga ittaw,
"Indi bata ya na
natao na mag-ari
ta mga
Judio?"



Nakita nay isya na
bituon naan ta sennangnan na
tanda ta iya na pagtao daw giling
kay di aged mag-atag ta
pagdayaw ki kanen."



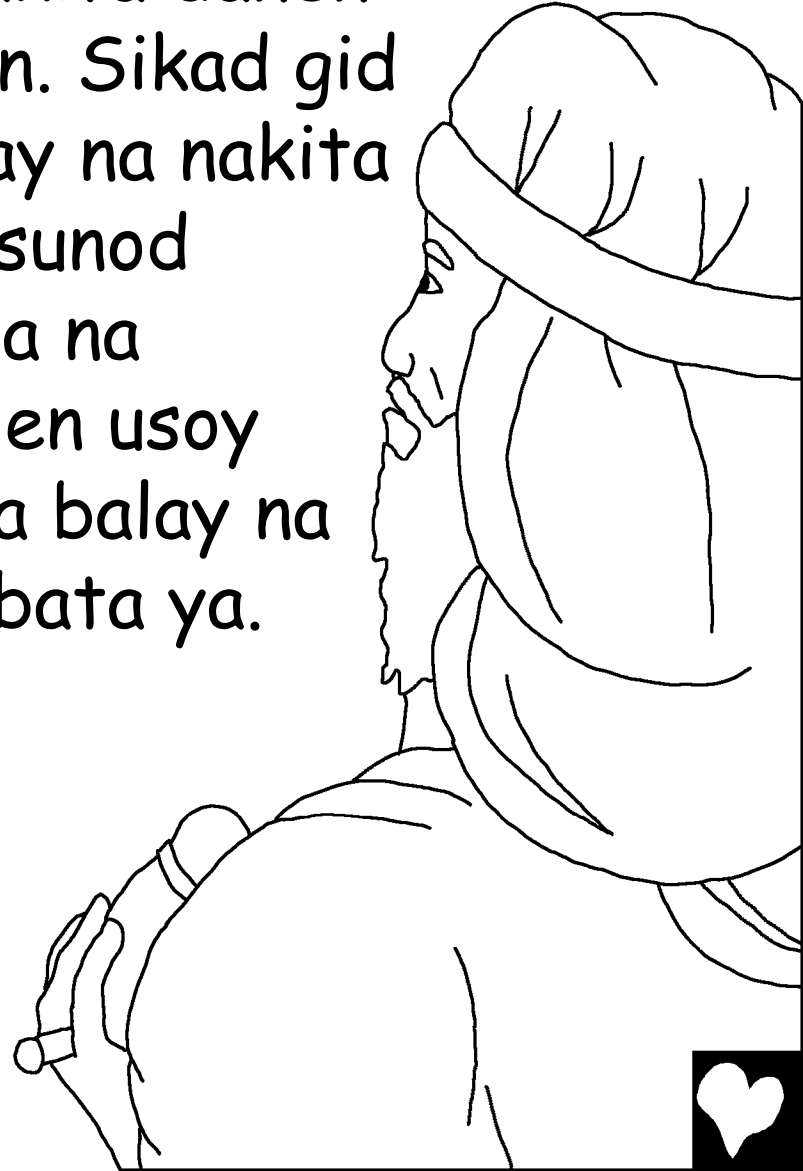
Pagmati Herodes ta
sabat danen, pasapol din
dayon ta sikrito mga
mama na gabot alin ta
sennangngan daw
painsaan din daw kan-o
gid gagwa bituon ya na
iran na nakita.



Pagsabat danen ta iya na
insa, papanaw din danen
an naan ta Betlehem daw
paambalan, "Sigi, manaw
kaw daw ngitaen nyo gid
bata ya. Daw makita nyo
kanen, sugiran a nyo aged
miling a man dya daw
mag-atag ta pagdayaw
ki kanen."

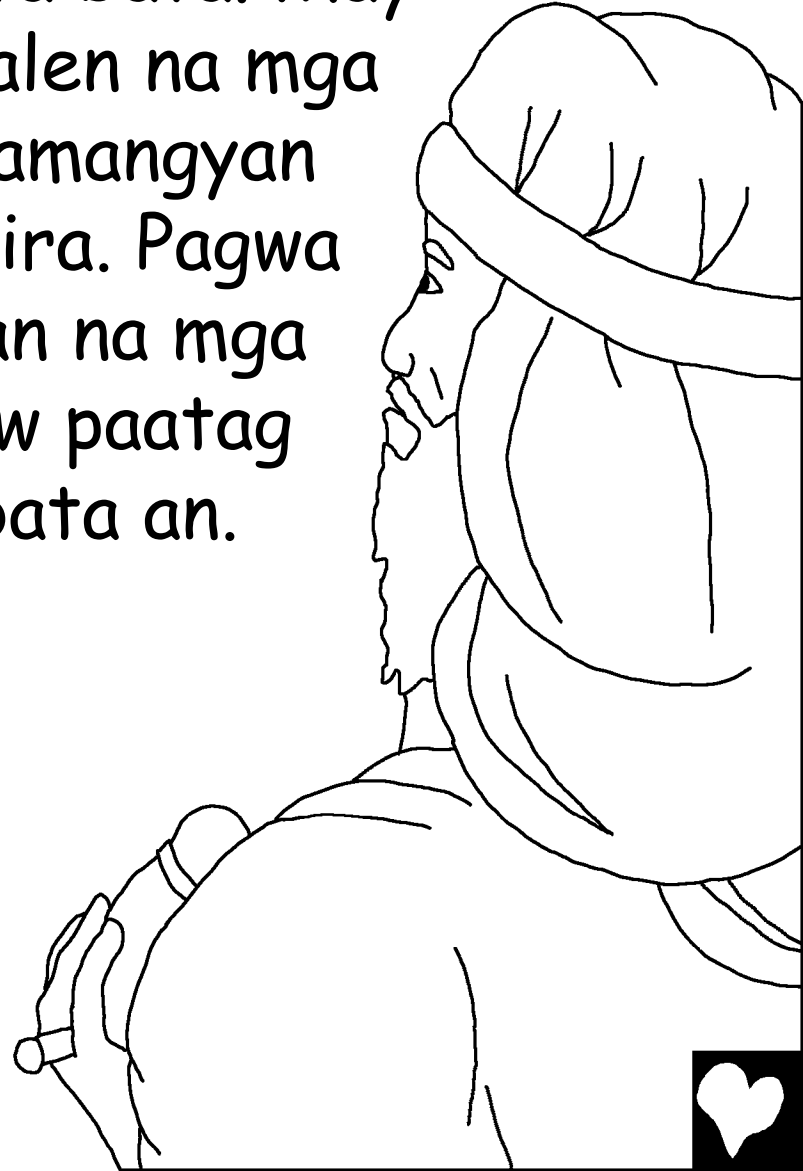


Pag-ambal ta ari ya, gapanaw danen dayon. Na
gapanaw danen, nali nang nakita danen isab
bituon ya na dati nakita danen
naan ta sennangngan. Sikad gid
bakod iran na kalipay na nakita
danen bituon ya. Pasunod
danen asta na
gateneng en usoy
ta apaw ta balay na
naan dya bata ya.



Gaselled danen ta balay ya daw nakita danen bata an
daw iya na inay na Maria. Galuod danen i daw gaatag

ta pagdayaw naan ta bata. May
dala danen i na maalen na mga
rigalo na blawan, kamangyan
daw paammot na mira. Pagwa
danen iran na mga
rigalo daw paatag
naan ta bata an.



Na muli en mga mama na alin ta sennangnan,
paambalan danen i ta Dyos paagi ta dagammo na
dili en danen malik ki Herodes.
Tenged ta iran na dagammo,
guli danen naan ta iran na
lugar na ula en danen gaagi
isab naan ta
Jerusalem.



Paglambay ta pila na mga
adlaw na gapanaw en na muli
mga mama ya na naan alin
ta sennangnan, may angil
na alin ta Ginuo Dyos
na gapakita isab ki Jose
naan ta iya na dagammo
na gambal, "Jose,
mangon ka daw dleen
no bata an

daw iya na inay na miling
naan ta lugar na Egipto."



"Naan kaw nang dya anay
magtinir mintras ula a pa
gambal ki kyo na malik tak
ngitaen Herodes bata
an aged patayen."



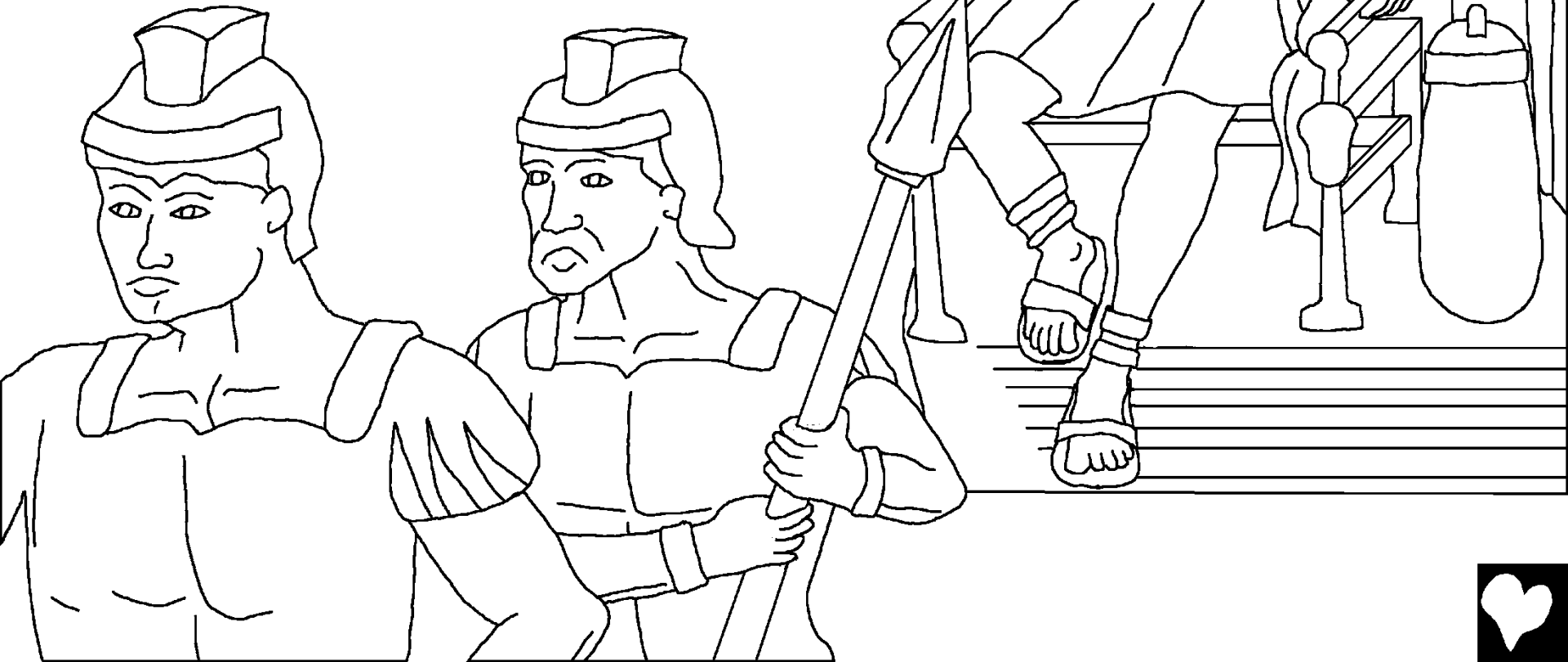
Pagmati Jose ta ambal
ta angil, kilem pa kanen i
gabangon daw dleen
mag-inay i naan ta
Egipto. Naan danen
dya magtinir asta
na Herodes an
mapatay.



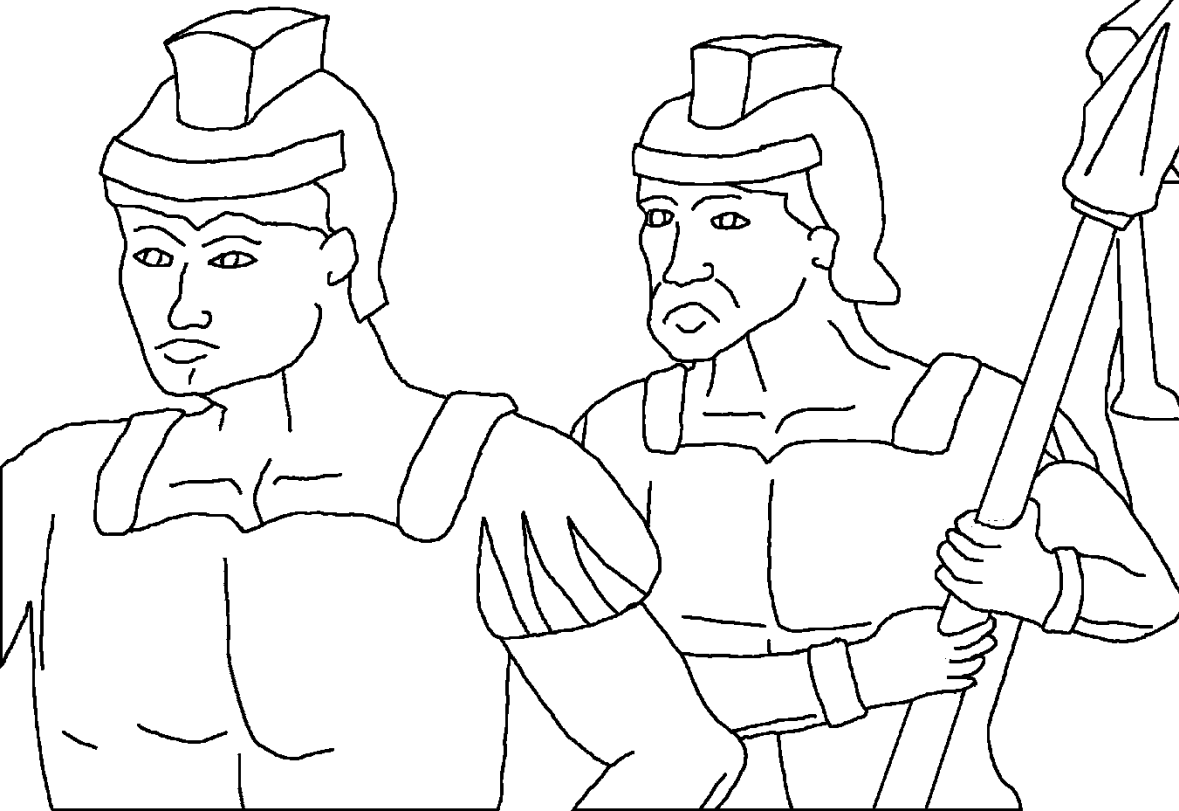
Ta iran na pag-iling naan ta
Egipto, natuman ambal ya ta
Ginuo Dyos anay pa sa
paagi ta isya na prupita:
"Papagwa ko ake an na
bata alin ta Egipto."



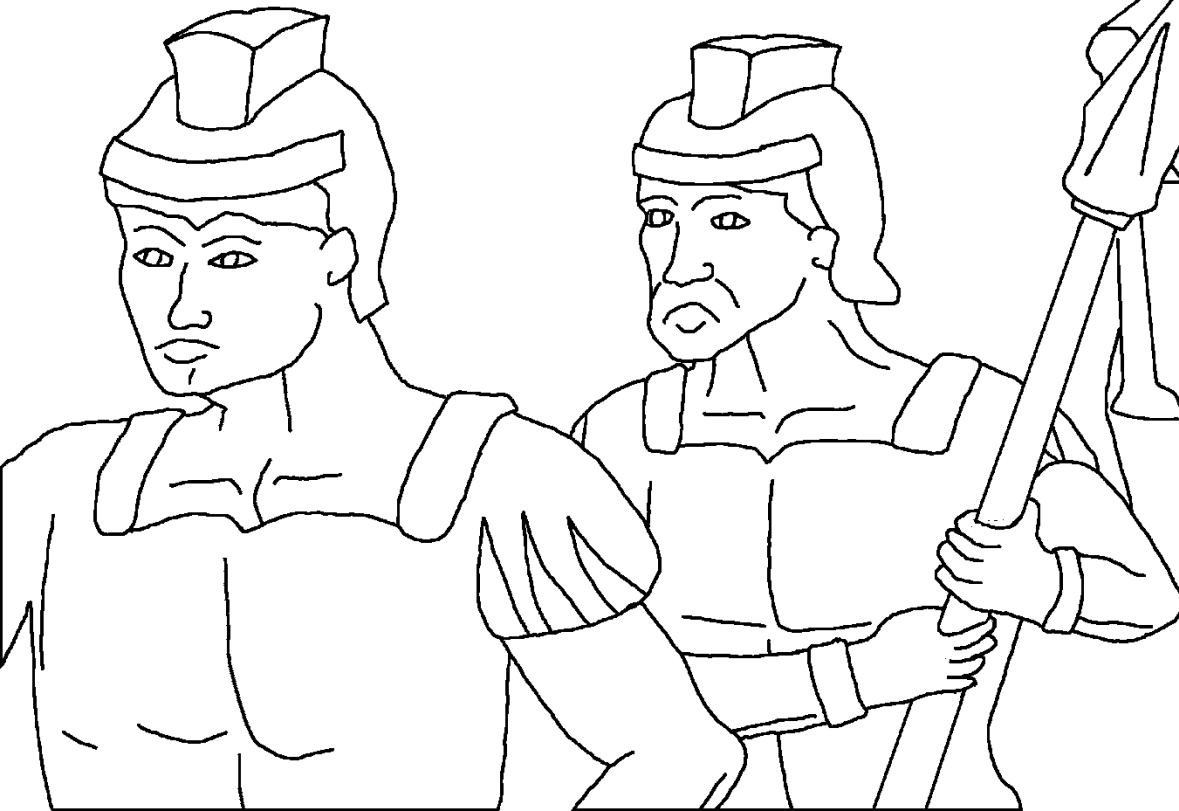
Na nlanan Herodes na
nawaisan kanen an tak
mga mama ya na alin ta
sennangngan ula gabalik
ki kanen, sikad gid
gilek din an.



Gasugo kanen na patayen
tanan na mga bata na mama
na gaidad ta darwa taon
paebes na naan ta
Betlehem daw mga banwa
na dani nang.



Iling tan sugo din tak ta
banta din mga darwa taon
idad Jesus tenged ta sugid
ta mga mama ya parti daw
kan-o danen nakita bituon ya.





Na patay en Herodes ya, may
angil alin ta Ginuo Dyos na
gapakita eman ki Jose naan
ta dagammo din na naan pa
danen an ta Egipto. Gambal
angil i, "Jose, mangon
ka. Dleen no mag-inay
an daw malik kaw en
naan ta lugar na Israel
tak patay en

mga ittaw ya na gusto
na patayen bata an."



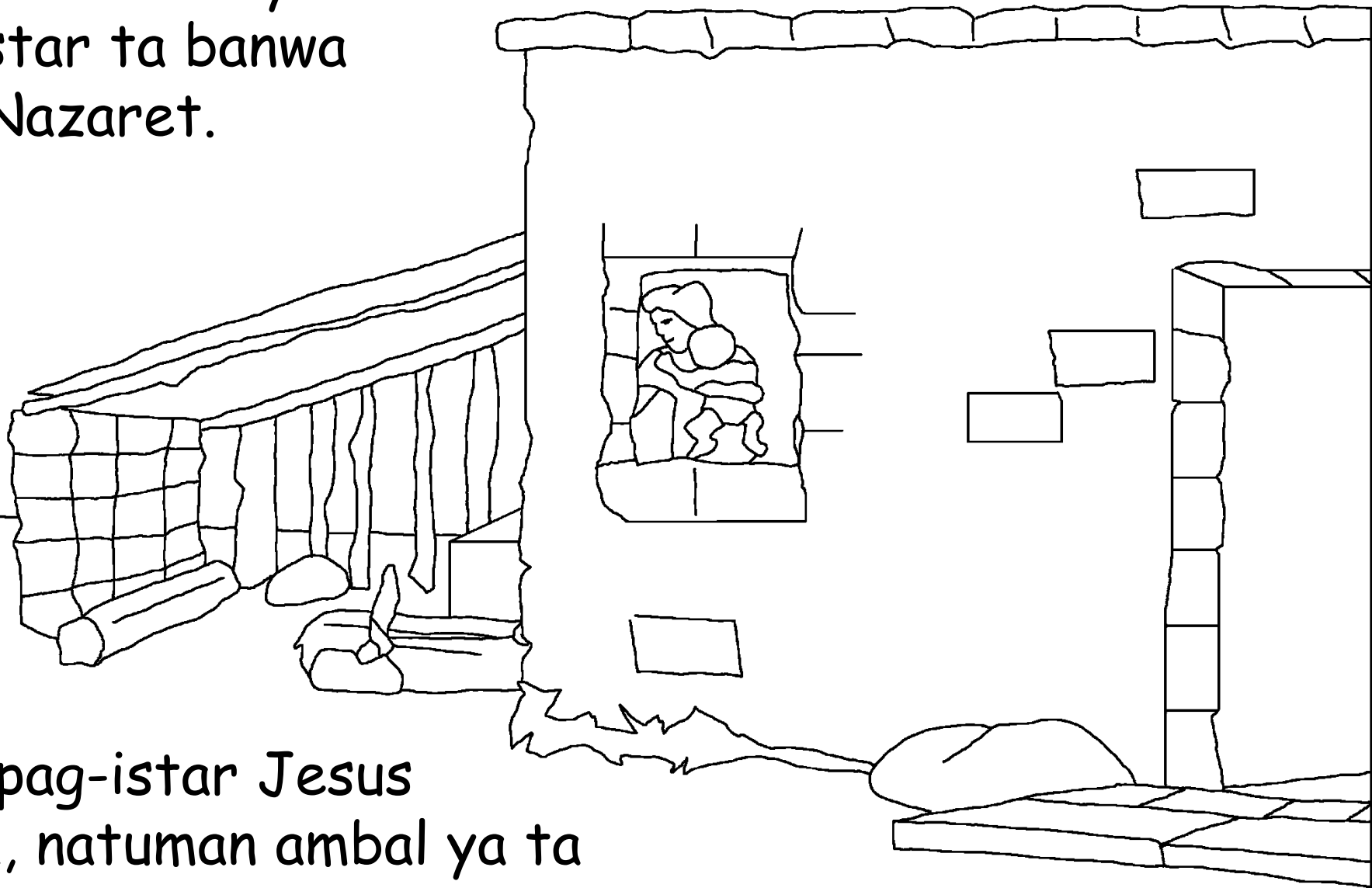
Piro, na namatian Jose
na Arquelao en ari ta
prubinsya Judea
sal-i ta amay din na
Herodes, adlek
Jose na



malik dya. Gadiritso
nang en danen Jose naan ta
Galilea tak paandaman kanen ta Dyos
naan ta dagammo din na dili malik ta Judea.



Naan danen dya
gaistar ta banwa
na Nazaret.

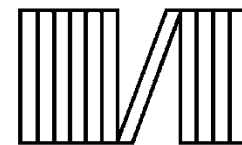


Ta pag-istar Jesus
dya, natuman ambal ya ta
Dyos anay pa sa paagi ta mga
prupita, "Kanen an umawen na Nazareno."



Tenged ta bakod na paggugma ta Dyos
ta mga itlaw ta kalibutan, paatag
din bugtong din na Bata aged bisan
kino magtuo ta iya na Bata, dili din
maageman silot na ula katapusan.

Tagan din danen an ta
kabui na ula
katapusan.



Roma 3:23

tak tanan na mga ittaw nakasala daw tanan ula man
gatuman ta liag ta Dyos na dapat danen an matareng
paryo ki kanen na matareng ta tanan.

Roma 6:23

tak bayad an ta pagbuat ta sala silot na ula katapusan,
piro libri an na atag ta Dyos kabui na ula katapusan para
ki kiten na sakep ki Jesu-Cristo na ate na Ginuo.

Hebreo 9:27

Mga ittaw, isya nang bisis mapatay daw pagtapos na
danen mapatay, ukuman danen an ta Dyos.



Efeso 2:8,9

Tenged ta dayad na kabebet-en ta Dyos, paluwas ki din alin ta silot paagi ta ate na pagtuo ki Cristo, dili tenged ta ate na kaugalingen na mga buat. Atag nang gid ta Dyos na naluwas ki, dili bales ta ate na mga buat aged ula may magpabugal ta iya na kaugalingen.

Roma 10:9,10

Iling ti pawali nay: Daw iambal no na gapati ka na Jesus, kanen Ginuo daw terek ta imo na tagipusuon magpati ka na kanen pabannaw ta Dyos, maluwas ka alin ta silot ta Dyos. Iling tan paagi na maluwas tenged daw kino na terek ta iya na tagipusuon iya na pagpati na Jesus an pabannaw, kanen an pabuat ta Dyos na matareng. Daw kino gambal na kanen an gapati na Jesus an Ginuo, naluwas kanen an.



Juan 3:16,17 Tenged ta bakod na paggugma ta Dyos ta mga itlaw ta kalibutan, paatag din bugtong din na Bata aged bisan kino magtuo ta iya na Bata, dili din maageman silot na ula katapusan. Tagan din danen an ta kabui na ula katapusan. Tuyo ta Dyos na papadala din iya na Bata naan ta mga itlaw ta kalibutan dili para magsintinsya iya na Bata ki danen ta ula katapusan na silot. Tuyo din na paagi ta iya na Bata danen maluwas alin ta silot.

1 Juan 5:11-13 Yi pa pagpamatuod ta Dyos parti ta iya na Bata: Kabui na ula katapusan isya na atag ta Dyos ki kiten daw yon na kabui maangken ta paagi ta iya na Bata. Mga itlaw na sakep ta Bata Ta Dyos, naangken danen kabui na ula katapusan. Piro, mga itlaw na dili sakep ta Bata Ta Dyos, ula danen naangken kabui na ula katapusan. Gasulat a ta ake i na laygay naan ki kyo na mga gatuo ta Bata Ta Dyos aged sigurado kaw na naangken nyo kabui na ula katapusan.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Kagayanen Bible (cgc) © 2007, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CGCTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

